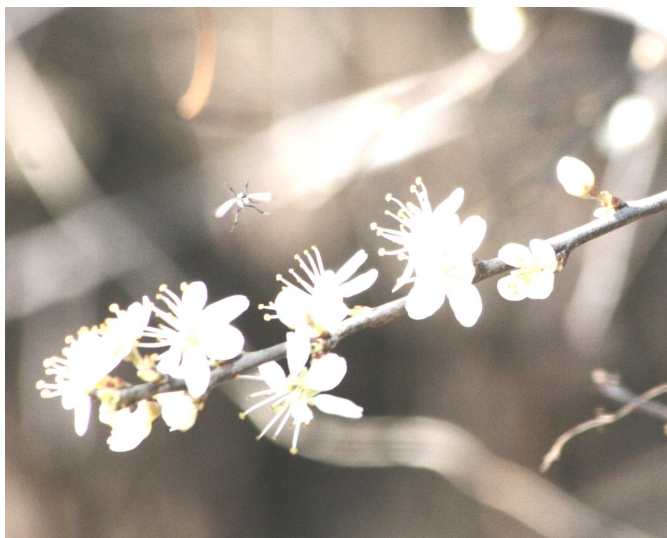




**1.ADVENTSONNTAG**  
**DOMENICA 1. D'AVVENTO**

**Wachsam sein**



**Wachsam sein für das,  
was es in dieser Zeit neu zu erkennen gilt .  
Wachsam warten auf den, der sich uns neu zuwenden will  
in der Geburt seines Sohnes Jesus.**

**Wachsam auf Weihnachten warten.  
Aufmerksam und achtsam die Zeichen der Zeit verfolgen.  
Offen und bereit sein,  
Gott im eigenen Leben zu erkennen  
und ihn aufzunehmen.**

**Mit offenen Augen  
und mit wachem Geist durch die Welt gehen.**

**Impuls der Kath. Frauenbewegung**

***L'Avvento é il tempo della vigilanza.  
Vegliare in obbedienza al pressante invito di Gesù***

<p><b>Sonntag 29.11.</b></p> <p>1.Lesung Jesaia 63,16b-17. 19b</p> <p>2.Lesung: 1 Korinther 1,3-9</p> <p>Evangelium: Markus 13, 24-37</p>	<p><b>9.00</b></p> <p><b>10.30</b></p> <p><b>19.00</b></p>	<p><b><u>1.ADVENTSONNTAG - DOMENICA 1 di AVVENTO</u></b></p> <p><b>WORT-GOTTES-FEIER</b> mit Gebet für Lebende und Verstorbene der Fam. Rudolf Knollseisen u. Angehörige, für Mena und Josef Prader, für Katharina und Josef Höller „Glöggl“, für Günther Runggatscher, Josef und Maria</p> <p><b>Segnung der Adventskränze</b></p> <p><i>S. messa per la comunità parrocchiale con benedizione delle corone d'avvento</i></p> <p><b>HAUSANDACHT</b>; dazu läuten im ganzen Land die Glocken und laden zum gemeinsamen Gebet in den Familien und Gemeinschaften ein.</p> 
<p><b>Montag 30.11.</b></p> 	<p><b>8.00</b></p>	<p><b><u>HI.ANDREAS, Apostel, PATROZINIUM</u></b></p> <p><b>WORTGOTTESFEIER</b> zum <b>PATROZINIUMSFEST</b> unserer Pfarrkirche <i>gestaltet von den Grundschüler*innen der 2.Klassen</i></p>
<p><b>Sonntag 06.12.</b></p> <p>1.Lesung Jesaia 40,1-5.9-11</p> <p>2.Lesung: 2 Petrus 3,8-14</p> <p>Evangelium: Markus 1,1-8</p>	<p><b>9.00</b></p> <p><b>10.30</b></p>	<p><b><u>2.ADVENTSONNTAG - DOMENICA 2 di AVVENTO</u></b></p> <p>Jahresmesse für Walter Untermarzoner HI. Messe für Helga und Siegfried Obexer Rorate für lebende und verstorbene Mitglieder des Kath. Arbeitervereins (v.7.12.)</p> <p>S. messa per Gilberto Janes</p>

## Advent in den Familien

Wir gehen auf ein besonderes Weihnachtsfest zu: es wird nicht so sein wie jedes Jahr. Doch der heurige Advent und auch die Weihnachtsfeiertage bieten auf besondere Weise die Chance, hinzuspüren und wahrzunehmen worum es eigentlich geht und was für uns wesentlich ist.

**Gott wird Mensch**

**er lässt sich ein auf alles, was uns ausmacht:  
unsere Hoffnungen und Freuden,  
unsere Ängste und Sorgen  
und will uns in allem ganz nahe sein.**



Er kommt zu uns als das Kind im Stall, das unser ganzes menschliches Leben mit uns teilen will. Dieses Kind ist Zeichen des Reiches Gottes unter uns, des „Himmels auf Erden, den wir schon ein wenig erahnen, erspüren und erleben können in unserem Alltag:

**wenn wir eine gute Zeit miteinander verbringen,**

**wenn wir dankbar sind für das Leben,**

**wenn Momente des Glücks gelingen,**

**wenn wir spüren, dass wir nicht allein sind.**

Da wird ein Stückchen von dem Himmel unter uns greifbar, auf den wir als glaubende Menschen hoffen, Tag für Tag und ganz besonders durch den Advent hindurch!

*Aus: Advent und Weihnachten feiern in der Familie 2020 – Amt für Ehe und Familie*

**Heilige im Advent künden vom Licht in aller Dunkelheit,  
vom Aufblühen trotz aller Erstarrung,  
von Güte die lebendig bleibt.**



**Luzia**



**Barbara**



**Nikolaus**

### **Il calendario d'Avvento**

**“Quando venne la pienezza del tempo”** Gal 4,4a

*è un omaggio della parrocchia alle famiglie italiane per prepararsi al Natale.*

**Aktion „Zuhause innhalten“.** In dieser Zeit verbringen wir viel Zeit ZUHAUSE. Mit der Aktion „Zuhause innehalten“ bieten das Amt für Ehe und Familie und das Seelsorgeamt in Zusammenarbeit mit verschiedenen Organisationen - unter anderem auch mit der Katholischen Frauenbewegung - Hilfen und Impulse für Feiern an. Wir können uns als Gläubige daheim als Hausgemeinschaft versammeln oder auch allein im Gebet mit der ganzen Kirche verbinden. Dafür sind Hilfen auf der Homepage der Diözese: [www.bz-bx.net/de/zuhause](http://www.bz-bx.net/de/zuhause) zu finden.

**Spenden für die Pfarrei:** Ungenannt 50 € für allgemeine Ausgaben;

**im Gedenken an Herrn Johann Winkler:** Ungenannt 50 €;

Josef und Maria Winkler **50 €;**

**im Gedenken an Herrn Gilberto Janes:** Ungenannt 50 €;

**Im Gedenken an Frau Irma Rofner:** Ungenannt 50 €.

**Opfersammlung am Sonntag/ Il risultato delle offerte domenica 15.11.: 181,80 €**

**wofür wir  
DANKE - Vergelt's Gott sagen!  
GRAZIE !**

**WOHNBERATUNG FÜR SENIOREN** - eine Initiative der KVW Senioren Klausen  
in Zusammenarbeit mit der ARCHE im KVW : **am 10. Dezember 2020 um 15:00 Uhr**  
Zoom-Meeting beitreten <https://zoom.us/j/95950000471>

## Mit dem „Engel des Herrn“ durch den Advent und durch das ganze Jahr

Bischof Ivo Muser lädt ein, mit dem „Engel des Herrn“ das Innehalten einzuüben: vom ersten Adventsonntag bis zum Heiligen Abend. Vielleicht entwickelt sich daraus eine gute, tägliche Gewohnheit, die uns durch das ganze Jahr begleitet. Gerade diese „Corona-Zeit“ mit ihren vielen Unsicherheiten, Meinungen, Stimmen, Forderungen und Ängsten lädt uns ein zum bewussten Innehalten im Gebet.

### *L'Angelus ci accompagna nell'Avvento e lungo tutto l'anno*

#### **„Der Engel des Herrn“**

Der Engel des Herrn brachte Maria die Botschaft.

- Und sie empfing vom Heiligen Geist.

**Gegrüßet seist du, Maria ...**

Maria sprach:

Siehe, ich bin die Magd des Herrn.

- Mir geschehe nach deinem Wort.

**Gegrüßet seist du, Maria ...**

Und das Wort ist Fleisch geworden.

- Und hat unter uns gewohnt.

**Gegrüßet seist du, Maria ...**

Bitte für uns, heilige Gottesmutter.

Dass wir würdig werden der Verheißungen Christi.

**Lasset uns beten.** Allmächtiger Gott, gieße deine Gnade in unsere Herzen ein. Durch die Botschaft des Engels haben wir die Menschwerdung Christi, deines Sohnes, erkannt. Führe uns durch sein Leiden und Kreuz zur Herrlichkeit der Auferstehung.

Darum bitten wir durch Christus, unsern Herrn. Amen.



#### **„L'Angelus“**

*L'Angelo del Signore portò l'annuncio a Maria ed Ella concepì per opera dello Spirito Santo*  
**Ave Maria...**

*Eccomi, sono la serva del Signore si compia in me la Tua parola*  
**Ave Maria...**

*E il Verbo si fece carne e venne ad abitare in mezzo a noi*  
**Ave Maria...**

*Prega per noi Santa Madre di Dio perché siamo fatti degni delle promesse di Cristo.*

*Preghiamo. Infondi nel nostro spirito la Tua grazia o Signore Tu che nell'annuncio dell'angelo ci hai rivelato l'incarnazione del Tuo Figlio.*

*Per la Sua passione e la Sua croce guidaci alla gloria della risurrezione. Per Cristo nostro Signore. Amen*